|  |
| --- |
| **General /عام**  |
| Permit No. رقم التصريح: | Other Related Permits No.رقم تصاريح اخرى مرتبطة: |
| Issued to (الشركه المصرح لها ): | Date Of Issue ( (تاريخ الإصدار : |
| Area (المنطقه ) :  | Location (المكان) :  |
| Power Supplied From :مكان تغذية الكهرباء  | Isolation Certificate Noرقم شهادة العزل .: |
| Equipment and tools to be used المعدات والأدوات المستخدمة : |
| Description of work (وصف العمل ): | Associated Documents (المستندات المرفقة )---- |
| Type of hazards and risks associated with hot work activity ( طبيعة المخاطر والخطورة المرتبطة بالمهمة):□ Work in Excavation ) (عمل في حفر □ Work in Confined Space ) (عمل في مكان مغلق □ Falling From Height ) سقوط من على ارتفاعات ( □ Fumes ) ادخنه ( □ Gases ) (غازات □ Emissions ) انبعاثات) □ Health hazards ) مخاطر صحية ( □ Electrical Hazards ) (مخاطر كهربيه □ Fire Hazards ) مخاطر حريق) □ (other) مخاطر اخرى)) Specify (اذكرها ):  |
| Measures Taken ( الاجراءات المتخذه)□ Job Hazard Analysisتحليل مخاطر الوظيفة) ( □ Risk Assessment ) (تقييم المخاطر □ Tool Box Talk ) محاضره توعيه بالمخاطر ( □ Lock Out Tag Out ) عزل مصادر الطاقة ( □ Gas Testing ) (اختبار الغازات □ Additional PPE ) مهمات وقاية اضافيه)□ Full Supervision ) الاشراف الدائم ( □ Access (مداخل) □ Fire Extinguisher ) مخاطر حريق)Additional safety Precautions to be takenاجراءات السلامة الاضافية التي يمكن ان تتخذ : |
| This permit is only valid when all sections are complete. هذا التصريح لا يعتبر صالحا الا اذا كانت كل الاقسام مملؤه Do not proceed with your work until your permit has been authorized by the PTW officer.لا تبدأ العمل قبل ان يتم اعتماد التصريح بالموافقة من قبل منسق تصريح العملAny change to this permit after issuance, the permit is cancelled. يعتبر التصريح لاغي اذا تم عمل اي تغيير او تعديل في هذا التصريح بعد اصداره  |
| Permit valid from (صلاحية تصريح العمل من): | Date (التاريخ):Time( الوقت): | To:( حتى)  | Date (التاريخ):Time( الوقت): |
| **BEFORE STARTING WORK / قبل بدء العمل**  |
| All nominated precautions must be completed before this permit is issued جميع الإحتياطات التى يتم الإشارة اليها يجب ان تكتمل قبل إصدار هذا التصريح  |
| **PRECAUTIONS CHECKLIST قائمة الاحتياطات الوقائية**  | **YES** | **NO** | **N/A** |
| Has the site been inspected prior to commencing work? هل تم معاينه موقع العمل قبل بدء العمل؟ |  |  |  |
| Have the equip./tools been checked and in an acceptable condition?هل تم فحص المعدات والادوات المستخدمه في العمل والتأكد من انها في حاله جيده ومقبولة؟ |  |  |  |
| Have potential hazard been discussed and assessed?هل تم مناقشه وتقييم المخاطر المحتمله ؟  |  |  |  |
| Is all safety equipment in place and operable? هل معدات السلامه موجوده في مكان العمل وبحاله جيده؟  |  |  |  |
| Approved Work method statement provided?هل يوجد خطوات عمل معتمدة للمهمة؟  |  |  |  |
| Work area barricaded? هل تم تسوير منطقه العمل ؟  |  |  |  |
| Is qualified, trained and authorized people attending the job? هل العمال الذين سيقومون بالعمل اكفاء ومدربين ومصرح لهم بالعمل؟ |  |  |  |
| Earthing provided? هل تم عمل التأريض؟  |  |  |  |
| Are fire extinguishers in place?هل طفايات الحريق موجودة بمكان العمل؟  |  |  |  |
| Have any flammable substances / combustibles been removed? هل تم ازالة جميع المواد القابلة للاشتعال من المنطقة؟ |  |  |  |
| Has the electrical supply been switched off? هل نقطة التزويد الكهربية تم اغلاقها؟  |  |  |  |
| Workers instructed in their work / tasks (Talk Box Meeting)?هل تم عقد اجتماع قبل البدء بالعمل لتوعيه العاملين بمخاطر العمل؟ |  |  |  |
| LOTO system in place?هل نظام غلق الطاقة ووضع اللافتات التحذيرية تم تنفيذه؟  |  |  |  |
| Is the equipment isolated? هل تم عزل المعدات ؟  |  |  |  |
| Is a voltage detection instrument required? هل يستلزم استخدام جهاز الكشف عن الجهد؟  |  |  |  |
| Appropriate PPE in place?هل معدات الوقاية الشخصية موجودة؟  |  |  |  |
| Warning signs provided? هل تم وضع علامات تحذيرية |  |  |  |
| **Permit Issue/ اصدار التصريح** |
| **Area Authority مدير/ مسئول المنطقة:**I declare it is safe to work on the equipment and explained the extent of the work to the Person in Charge who is to be responsible for the work.اقر بأن العمل على هذه المعدة آمن واني قمت بتوضيح العمل المراد تنفيذه للشخص المسئول عن العمل. Name (الاسم) …………………………… Date (التاريخ)………..……….. Time (الوقت):………….…… Signature (التوقيع ):……………………………… |
| **Affected Area Authority (AAA) (مسئول المنطقه المتأثرة ):**Name (الاسم) …………………………… Date (التاريخ)………..……….. Time (الوقت):………….…… Signature (التوقيع ):……………………………… |
| **Performing Authority (Electrical) المسئول "المقاول" / المشرف المسئول عن تنفيذ العمل:**I have read and understand the above conditions and precautions. The Authorized Person has demonstrated to my satisfaction that the equipment is dead and safe to work on. I accept responsibility for carrying out the work as specified. I will ensure the men under my control read, understand and comply with these conditions and precautions. I will notify the Area Authority on completion or suspension of this work.قمت بقراءة وفهم كل ظروف العمل وإجراءات السلامة والأحتياطات اللازمة وأتحمل مسئوليه تنفيذ العمل كما هو محدد فى تصريح العمل وسوف اقوم بالتأكد من أن فريق العمل الذى سوف يقوم بتنفيذه تحت ادارتي قرأ وفهم وسيلتزم بكل ظروف العمل وإجراءات السلامة والأحتياطات اللازمة قبل بدء العمل, كما سألتزم بإبلاغ مدير/ مسئول المنطقة في حالة انتهاء العمل او تأجيله. Name (الاسم) …………………………… Date (التاريخ)………..……….. Time (الوقت):………….…… Signature (التوقيع ):………………………………Name of Company “Subcontractor”."الشركة".. أسم المقاول الفرعي: (…………………………………………………………………………..………………….………...)Name (الاسم) …………………………… Date (التاريخ)………..……….. Time (الوقت):………….…… Signature (التوقيع ):……………………………… |
| **Safety Supervisor مشرف السلامه**  Name (الاسم) …………………………… Date (التاريخ)………..……….. Time (الوقت):………….…… Signature (التوقيع ):……………………………… |
| **PTW Coordinator: منسق تصريح العمل**Name (الاسم) …………………………… Date (التاريخ)………..……….. Time (الوقت):………….…… Signature (التوقيع ):……………………………… |
| **Permit Re-issue: (to transfer permit from one shift to the next تسليم التصريح من الوردية للوردية التالية)** |
| **Date** | **Time** | **Area Authority Signature** | **Performing Authority Signature** | **Safety Supervisor signature** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| **COMPLETION, SUSPENSION OR CANCELLATION / الالغاء الانتهاء اوالتأ جيل او** |
| □ The work is complete تم إنجاز العمل □ The work is Incomplete لم يتم إنجاز العمل □ The work is cancelled. تم إلغاء العمل Reason of Cancellation الالغاء: سبب …………………………………………………………………………………………………………………………………………………. The job is complete, the worksite is clean and hazard free and all Work Party personal tags/locks have been removed. تم الانتهاء من العمل تماما ومكان العمل اصبح نظيفا وخالى من المخاطر وفريق العمل ازال العلامات التحذيرية وإقفال التحييد الشخصية والعلامات التحذيرية من المكان □ The equipment/ work area can be returned to service/ normal operation. □ مجددا منطقه العمل / المعدة آمنه ويمكن استئناف العمل **Performing Authority المسئول / المشرف المسئول عن تنفيذ العمل :** Name (الاسم) …………………………… Date (التاريخ)………..……….. Time (الوقت):………….…… Signature (التوقيع ):………………………………**Safety Supervisor مشرف السلامه:** Name (الاسم) …………………………… Date (التاريخ)………..……….. Time (الوقت):………….…… Signature (التوقيع ):……………………………… |